

Andreea Ioana AELENEI

Experiență profesională

- 01/09/2025 – prezent: Asistent universitar pe perioadă determinată la Universitatea din Orléans, Franța
 - Seminar „Introduction à la linguistique” – Licență „Sciences du Langage”, anul I
 - Seminar „Linguistique historique” – Licență „Sciences du Langage”, anul I
 - Seminar „Linguistique et diversité des langues” – Licență „Sciences du Langage”, anul I
 - Seminar „Humanités numériques” – Licență „Sciences du Langage”, anul II
 - Seminar „Communication interculturelle” – Licență „Sciences du Langage”, anul II
 - Seminar „Constitution et annotation de corpus” – Master „Sciences du Langage”, anul I
 - Seminar „Analyse des discours médiatiques” – Master „Sciences du Langage”, anul I
 - Seminar „Analyses qualitatives et quantitatives” – Master „Sciences du Langage”, anul I
- 13/01/2025 – 30/06/2025: Cadru didactic asociat la Universitatea din Orléans, Franța
 - Seminar „Analyse des discours médiatiques” – Master „Sciences du Langage”, anul I
- 01/10/2023 – 23/02/2025: Cadru didactic asociat la Facultatea de Litere, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
 - Seminar „Limba franceză” – Licență „Limbi și literaturi străine” și „Limbi moderne aplicate”, anul I
 - Seminar „Subtitrare” – Licență „Limbi moderne aplicate”, anul III
- 15/01/2024 – 30/06/2024: Cadru didactic asociat la Universitatea din Orléans, Franța
 - Seminar „Linguistique et diversité des langues” – Licență „Sciences du langage”, anul I
 - TD Connaître les plurilinguismes – Master „Didactique du FLE”, anul I
- 01/10/2023 – 25/02/2024: Cadru didactic asociat la Facultatea de Litere, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
 - Seminar „Limba franceză” – Licență „Limbi și literaturi străine” și „Limbi moderne aplicate”, anul I
 - Seminar „Subtitrare” – Licență „Limbi moderne aplicate”, anul III
- 24/04/2023 – 30/06/2023: Student-tutore la Facultatea de Litere, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
 - cursuri suplimentare pentru studenții în primul an de licență (Litere - franceză)
- 14/03/2022 – 31/01/2023: Formator de limba franceză la Easytalk Roumanie (<https://easytalk.ro/>)
 - cursuri de limba franceză pentru adulți, angajați ai unor companii multinaționale
- 21/11/2022 – 25/11/2022: Stagiari la *Courrier International*
 - traducere de articole de ziar din limba engleză și germană în limba franceză
- 11/07/2022 – 17/07/2022: Tutore de limba română pentru studenții străini în cadrul Școlii de vară „România - Limbă și civilizație”, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași

Educație și formare

- 03/10/2022 – prezent: Teză de doctorat în filologie, în cotutelă internațională: « Le nouchi sur Facebook : de la mise en écriture à la mise en scène du non-standard ivoirien »
 - Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
 - Universitatea din Orléans, Laboratoire Ligérien de Linguistique, Franța
- 01/10/2020 – 01/07/2022: Master « Studii francofone » la Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
 - lucrarea de disertație: *Particularités phonétiques des français ivoiriens*
 - principalele discipline studiate: lingvistică franceză, literatură francofonă, studii culturale, studii teatrale, didactica limbii franceze
- 01/10/2020 – 30/06/2022: Master « Cultură germană în context european » la Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
 - lucrarea de disertație: *Don Juan im 20. Jahrhundert. Theatermasken und Identitätsauflösung des Mythos in zwei deutschsprachigen Stücken*
 - principalele discipline studiate: literatură de limbă germană, lingvistică germană, traduceri din și către limba germană, istoria Germaniei și a Austriei
- 10/2019 – 03/2020: Mobilitate de studiu Erasmus+ la Universitatea „Georg-August” din Göttingen, Germania
 - principalele discipline studiate: lingvistică generală, franceză și germană, literatură franceză și germană, limba germană (nivel C1.1)
- 09/2018 – 01/2019: Mobilitate de studiu Erasmus+ la Universitatea Burgundiei din Dijon, Franța
 - principalele discipline studiate: literatură franceză și germană, lingvistică franceză și germană, traducere între limbile franceză și germană, greacă veche
- 01/10/2017 – 04/07/2020: Licență „Limba și literatura franceză – Limba și literatura germană” la Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
 - lucrarea de licență: *Aux confins de la scène : Don Juan et l'artiste d'avant-garde*
 - principalele discipline studiate: lingvistică generală, franceză și germană, literatură franceză și germană, didactica limbii franceze și a limbii germane, limbă și civilizație norvegiană

Formare continuă

- 13/01/2025 – 17/01/2025: Python, Notebook, et Analyse d'image (20 de ore)
 - curs organizat de Graduate School Orléans Numérique (GSON)
 - cunoștințe și competențe dobândite: noțiuni de programare Python, utilizarea de notebook-uri Jupyter, utilizarea bibliotecilor Panda, Numpy, Matplotlib
- 20/07/2024 – 25/07/2024: Integritate științifică în domeniul cercetării (15 ore)
 - curs organizat de Universitatea din Bordeaux – online (MOOC)
 - cunoștințe și competențe dobândite: principii de etică în cercetare, respectul integrității în analiza de date, prevenirea fraudei științifice

- 26/06/2024 – 27/06/2024: Introducere în metodologiile cantitative și calitative (12 ore)
 - curs organizat de Atelier numérique de la MSH Val de Loire, Orléans
 - cunoștințe și competențe dobândite: aplicarea metodelor de analiză cantitativă și calitativă la diferite tipuri de date
- 07/05/2024: BidouiLLage Python (5 heures)
 - curs organizat de Laboratoire Ligérien de Linguistique la Universitatea din Orléans
 - cunoștințe și competențe dobândite: noțiuni de bază de Python, prelucrarea unui corpus lingvistic cu ajutorul Python

Publicații

- Aelenei, A. I. 2025. „Les échanges polémiques sur Facebook : quelques particularités technodiscursives”, *Revue roumaine d'études francophones*, nr. 17, 348-362, <https://arduf.ro/wp-content/uploads/2026/02/Aelenei-3.pdf>.
- Aelenei, A. I. 2024. "Language Variety Translation as Cultural Interpretation. Social Media as a Showcase for the Ivorian Francophonie", *Meridian Critic*, vol. 45, nr. 2, 183-196, <https://meridiancritic.usv.ro/wp-content/uploads/sites/52/2025/05/L17.-Aelenei-Ioana.pdf>.
- Aelenei, A. I.; Ceballos, A. 2024. „La polyphonie dans un petit récit sur Facebook : raconter une histoire à plusieurs claviers”, *Revue roumaine d'études francophones*, nr. 16, 351-364, https://arduf.ro/wp-content/uploads/2025/06/Aelenei_Ceballos-Davalos.pdf.
- Aelenei, A. I. 2024. „Métadiscours dans les applications de messagerie instantanée”, in Petraș, C., Berbinski, S., Vlad, D., Balațchi, R.-N. (dir.), *Marqueurs métalinguistiques : émergence, discours, variation / Metalinguistic Markers: Emergence, Discourse, Variation*, Peter Lang, 341-366, DOI : 10.3726/b21750.
- Aelenei, A. I. 2024. „Une rencontre inattendue : nouchi, discours religieux et réseaux sociaux”, *Interstudia*, nr. 36, pp. 63-73, [925-1738231089_183f576872956e349efb.pdf](https://arduf.ro/wp-content/uploads/2024/05/L17.-Aelenei-Ioana.pdf).
- Aelenei, A. I. 2023. „Perspectives ivoiriennes sur la guerre en Ukraine : facettes de l'extrémisme sur les réseaux sociaux”, *Meridian Critic*, vol. XLIII, nr. 2, 41-52, <https://meridiancritic-nou.usv.ro/wp-content/uploads/sites/52/2024/05/L04.-Aelenei-Andreea.pdf>.
- Aelenei, A. I. 2023. „Émotimots”, émoticônes et français ivoirien sur les réseaux sociaux”, *Revue roumaine d'études francophones*, nr. 14-15, 234-248, <https://arduf.ro/wp-content/uploads/2024/04/Aelenei.pdf>.
- Aelenei, A. I. 2023. „Difficultés de prononciation dans la langue française chez les apprenants roumanophones”, *Limbă și cultură*, nr. 3, 5-17, <https://lls.unibuc.ro/publicatii/revista-limba-si-cultura/>.
- Aelenei, A. I. 2023. „La chute de la consonne [R] en français ivoirien”, *Gaudeamus Alma Mater Crisiensis*, Editura Universității din Oradea, 219-228.
- Aelenei, A. I. 2021. „Le libertinage, de Crébillon à Sade”, *Perspectives interculturelles*, vol. 3, 21-30.
- Aelenei, A. I. 2019. „La Folie et l'Œuvre”, *Perspectives interculturelles*, vol. 1, 181-188.

- Aelenei, A. I. 2018. „Fantaisies monacales : de Rutebeuf au Marquis de Sade”, *Anastasis. Research in Medieval Culture and Art*, vol. V, nr. 2, 143-151.

Comunicări științifice

- „Variation phonétique et variation graphique : autour du R en français de Côte d'Ivoire”, comunicare susținută în cadrul conferinței internaționale „Journées de la Francophonie”, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 22-23 mai 2026.
- „Écrire le nouchi sur Facebook : choix graphiques et identité sociolinguistique”, comunicare susținută în cadrul colocviului „Francophonies numériques : variétés, discours, contacts”, Universitatea „Paul Valéry” din Montpellier, 27 martie 2026.
- „Digitaler Diskurs und regionale Sprachvariation: Praktiken des Französischen von Côte d'Ivoire auf Facebook”, comunicare susținută în cadrul conferinței internaționale „Digitale Kommunikation im Prozess: Zeitlichkeit in Variation, Interaktion und Text”, Universitatea din Berna, Elveția, 2-3 octombrie 2025.
- „Nouchi auf Facebook: Inszenierung einer soziolinguistischen Identität”, comunicare susținută în cadrul Școlii de vară „Social Media und Romanische Sprachwissenschaft – Methoden, Daten, Analyse”, Universitatea „Friedrich-Alexander” Erlangen-Nürnberg, Germania, 1-5 septembrie 2025.
- „Explorer un corpus numérique non standard : l'exemple du nouchi sur Facebook”, comunicare susținută în cadrul conferinței internaționale „Journées de la Francophonie”, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 23-24 mai 2025.
- „Les défis d'exportation et de traitement d'un corpus Facebook en Sciences du Langage”, poster prezentat în cadrul celei de-a 15-a ediție a colocviului ColDoc, Universitatea Paris Nanterre, 14-15 octombrie 2024, <https://hal.science/hal-04819687>.
- „Les variétés non standard du français en Côte d'Ivoire : une perspective historique sur l'état de la recherche”, comunicare susținută în cadrul Zilei doctoranzilor de la Laboratoire Ligérien de Linguistique, Universitatea din Orléans, 16 mai 2024.
- „Mots interdits : l'autocensure sur Facebook”, comunicare susținută în cadrul conferinței internaționale anuale a Facultății de Limbi și Literaturi Străine din București, 24-25 noiembrie 2023.
- „Le français local contre la norme exogène : mises en contraste dans les publications de Nouchi.com”, comunicare susținută în cadrul colocviului internațional pentru doctoranzi, postdoctoranzi și tineri cercetători „Kaleidoscop”, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 31 mai – 2 iunie 2023.
- „La chute de la consonne [R] en français ivoirien”, comunicare susținută în cadrul conferinței pentru tineri cercetători „Gaudeamus”, Universitatea din Oradea, 5-6 mai 2023.
- „L'ivoirien cultivé – vers une norme endogène dans le discours scientifique ?”, comunicare susținută în cadrul colocviului internațional pentru studenți și tineri cercetători Interculturalia, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 14-15 octombrie 2022.

- „Métalangage dans les applications de messagerie instantanée”, comunicare susținută în cadrul conferinței internaționale „Marqueurs métalinguistiques : émergence, discours, variation”, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 8-9 iunie 2022.
- „Difficultés de prononciation dans la langue française chez les apprenants roumanophones”, comunicare susținută în cadrul Sesiunii de comunicări științifice a studenților și doctoranzilor organizată de Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București, 6-7 mai 2022.

Competențe lingvistice

- Română: vorbitor nativ
- Franceză: C1
- Engleză: B2-C1
- Germană: B2-C1
- Spaniolă: A1-A2
- Norvegiană: A1

Competențe digitale

- Microsoft Office
- noțiuni de Python
- TXM
- ELAN